



NAVODILA ZA UPORABO

Prenosni DAB+ radio Dual DAB-P 210

Kataloška št.: 22 52 313



Kazalo

Uvod	4
Ciljna skupina teh navodil za uporabo.....	4
Oblikovne značilnosti teh navodil za uporabo	4
Rezervni deli in oprema	4
Sestavni deli naprave	5
Napotki za ravnanje z napravo	6
Varnostni napotki	6
Ravnanje z baterijami.....	8
Predvidena uporaba.....	8
Postavitev naprave	9
Opis naprave	10
Vsebina paketa	10
Posebne značilnosti naprave	10
Priprava naprave na uporabo	11
Izboljšanje sprejema antene	11
Vstavljanje baterij.....	11
Priklučitev zunanje zvočnega vira	12
Uporaba slušalk	12
Priklučitev električnega kabla	13
Splošne funkcije naprave.....	13
Vklop naprave	13
Nastavitev vira	14
Nastavitev glasnosti	14
Izklop naprave.....	14
Eko način pripravljenosti	14
Nastavitev jezika	14
Predvajanje zunanje zvočnega vira	14
Kaj je DAB+?	14
Stiskanje podatkov	15
Pretočna avdio vsebina.....	15
DAB radijski sprejem.....	15
Upravljanje DAB-radia	16
Iskanje DAB radijskih postaj.....	16
Shranjevanje DAB radijskih postaj	16
Ročno iskanje radijskih postaj.....	17
Prikaz informacij.....	17
Nastavitev glasnosti DRC	18
Upravljanje UKV-radia	18
Nastavitev UKV/FM radijske postaje	18
Ročno shranjevanje UKV radijskih postaj	19
Priklic prikazov na prikazovalniku	19
Ostale funkcije	20
Povrnitev naprave v stanje tovarniških nastavitev	20
Prikaz različice programske opreme	20
Upravljanje CD-predvajalnika	21
Splošni napotki glede CD-jev	21
Podprti mediji	21
Vstavljanje medijev	22

Odstranjevanje medijev.....	22
Predvajanje medija	22
Nastavitev skladbe	23
Uporaba funkcije ponavljanja	23
Uporaba funkcije programiranja	24
Upravljanje USB-funkcije	25
Vstavljanje pomnilniškega medija	25
Funkcije.....	25
Upravljanje kasetofona	25
Aktivacija načina kasetofona	25
Vstavljanje kasete	26
Predvajanje kaset	26
Čiščenje naprave	26
Napotki glede CD-ja	27
Napotki glede kaset.....	27
Čiščenje kasetofona.....	28
Odpravljanje težav	28
Težave z napravo	28
Težave s CD-predvajalnikom	29
Težave z USB-mediji.....	29
Težave z radiem	30
Težave s kasetofonom	30
Tehnični podatki	30
Poenostavljena izjava EU o skladnosti	31
Napotki za odstranjevanje	31
Odstranjevanje embalaže	31
Odstranjevanje naprave	31
Garancijski list	33
Prevod izvirne izjave EU o skladnosti	34
Izvirna izjava EU o skladnosti	35

Uvod

Ta navodila za uporabo vam bodo v pomoč pri

- pravilni in
- varni

uporabi vašega prenosnega DAB+ radia, ki ga v nadaljevanju imenujemo sistem ali naprava.

Ciljna skupina teh navodil za uporabo


Ta navodila za uporabo so namenjena vsaki osebi, ki napravo

- postavi,
- upravlja,
- čisti
- ali odstranjuje.

Oblikovne značilnosti teh navodil za uporabo

Različni elementi navodil za uporabo so opremljeni z določenimi oblikovnimi značilnostmi. Tako lahko enostavno ugotovite, če gre za:

običajno besedilo,

 pomembne napotke,

- naštevanja,

→ korake postopanja,



opozorilo na poškodbe sluha, ki jih lahko povzroči glasna glasba,



varnostne napotke ali opozorila.

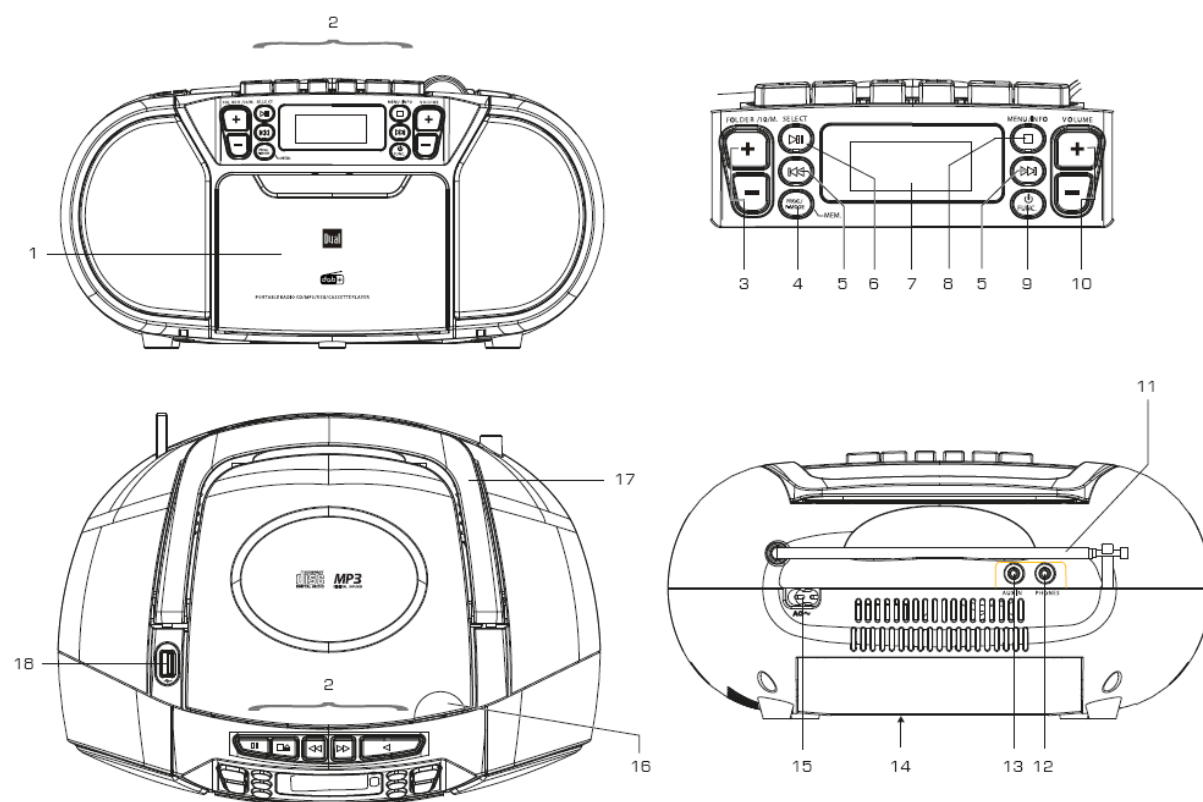
→ Pokvarjene naprave nikoli ne poskušajte sami popravljati. Vedno se obrnite na svojega specializiranega trgovca.

Rezervni deli in oprema

Razpoložljivost ustrezne opreme in rezervnih delov za svojo napravo lahko kadarkoli preverite na spletni strani <http://www.dual-shop.de/ersatzteile-zubehoer/>.

Prosimo, upoštevajte, da izdelke pošiljamo samo na naslove znotraj Nemčije.

Sestavni deli naprave



1		Kasetni predal
2		Tipke kasetofona
		PAUSE (Prekinitev)
	■ ▲	STOP/EJECT (Ustavitev/izmet)
	◀◀	F.FWD (Previjanje naprej)
	▶▶	REW (Previjanje nazaj)
	◀	PLAY (Predvajanje)
3	-FOLDER 10/M.+	Izbira albuma pri MP3-datotekah, skok za 10 skladb naprej/nazaj, izbira shranjenih radijskih postaj
4	PROG / P-MODE MEM.	Programirljivo predvajanje skladb CD, USB: funkcija ponavljanja Radio: shranjevanje radijske postaje, priklic shranjene radijske postaje
5	I◀◀▶▶I	DAB: preklapljanje med radijskimi postajami UKV: nastavitev frekvence CD, USB: izbira skladbe, iskanje Navigacija po menijih
6	SELECT ▶	DAB: preklapljanje med radijskimi postajami UKV: nastavitev frekvence CD, USB: izbira skladbe, iskanje Navigacija po menijih
7		Prikazovalnik
8	■ MENU INFO	CD/USB: ustavitev predvajanja; pritisnite in držite: odpiranje menija

		DAB/UKV: prikaz informacij, preklapljanje med informacijami
9	⏻ FUNC.	Kratko pritisnite: vklop naprave; pritisnite in držite: izklop V vklopljenem stanju kratko pritiskajte za izbiro vira: DAB, FM (UKV), TAPE (Kasetofon), AUX, CD, USB
10	+VOL-	Nastavitev glasnosti
11		Teleskopska DAB-/UKV-antena
12	PHONES	Priključek za slušalke, 3,5 mm banana
13	AUX IN	Priključek za zunanji vir, 3,5 mm banana
14		Baterijski predal (spodnja stran)
15	AC ~	Električni priključek
16	OPEN	Odpiranje predala za CD
17		Nosilni ročaj
18	USB	USB-priključek za predvajanje MP3-datotek
-		Tipška tablica (spodnja stran)

Napotki za ravnanje z napravo

Prosimo, da pozorno preberete vse varnostne napotke in jih shranite, če jih boste morda želeli kasneje ponovno prebrati. Vedno upoštevajte vsa opozorila in napotke v teh navodilih za uporabo in na zadnji strani naprave.

Varnostni napotki

Previdno!

- Napravo lahko priključite samo na omrežno napetost, ki je značilna za gospodinjstva. Naprave nikoli ne poskušajte napajati z drugo napetostjo.
- Napravo priključite samo na električno vtičnico, ki je bila nameščena v skladu s predpisi in je ozemljena. Omrežna napetost se mora skladati s podatkom na tipski tablici naprave.
- Če se napetost ne sklada s to vrednostjo, naprave ne povežite z omrežnim priključkom.
- Električni vtič lahko priključite šele takrat, ko ste zaključili z namestitvijo v skladu s predpisi.
- Če je električni vtič oziroma električni kabel naprave poškodovan ali pa naprava kaže druge znake poškodb, je ne smete uporabljati.
- Ko električni kabel vlečete iz električne vtičnice, vedno vlecite za električni vtič in nikoli za kabel.
- Za preprečitev nevarnosti požara in nevarnosti električnega udara naprave ne izpostavljajte dežju ali vlažnosti.
- Naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, bazenov ali škropeče vode.
- Na napravo ne postavljajte posod, napolnjenih s tekočino, kot so na primer vaze. Te posode se lahko prevrnejo, iztekla tekočina pa lahko vodi do znatnih poškodb oziroma do nevarnosti električnega udara.
- Če v napravo zaidejo tujki ali tekočina, potem električni kabel takoj izvlecite iz vtičnice. Napravo naj preveri usposobljen strokovnjak. Šele nato jo lahko ponovno uporabljate. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara.
- Ne odpirajte ohišja. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara.

- Pokvarjene naprave nikoli ne poskušajte popravljati sami. Vedno se obrnite na našo servisno službo.
- Ne odpirajte ohišja. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara.
- Pokvarjene naprave nikoli ne poskušajte popravljati sami. Vedno se obrnite na našo servisno službo.
- V notranjost naprave ne smejo zaiti tujki, kot so na primer igle, kovanci itd.
- Na napravo ne smete postavljati odprtih virov požara kot so na primer goreče sveče.
- Vzdrževalna dela naj vedno izvajajo usposobljeni strokovnjaki. V nasprotnem primeru lahko ogrozite sebe in druge.
- Priključnih kontaktov na zadnji strani naprave se ne dotikajte s kovinskimi predmeti ali prsti. Posledica tega je lahko kratek stik.
- Naprava je tudi v izključenem stanju (stanje pripravljenosti) povezana z električnim omrežjem. Če naprave dalj časa ne nameravate uporabljati, izvlecite napajalnik iz električne vtičnice. Vlecite samo za električni vtič.
- Napravo **lahko** uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s premalo izkušenj in znanja, **če** jih pri uporabi nadzira oseba, ki je zadolžena za njihovo varnost, ali so prejele navodila za varno uporabo in razumejo z njimi povezane nevarnosti.
- Naprava in njena priključna vrstica ne smeta biti na dosegu otrok, mlajših od 8 let.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja naprave, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Otroke je treba nadzorovati, saj lahko le tako zagotovite, da se z napravo ne bodo igrali.
- Napravo je prepovedano predelovati.
- Poškodovanih naprav oziroma poškodovanih kosov opreme več ne smete uporabljati.
- Ne odstranjujte pokrovov.



Previsoka glasnost, predvsem pri slušalkah, lahko vodi do poškodb sluha.

- Samega sistema ali njegove opreme ne spreminjajte. Nedovoljeno spreminjanje lahko negativno vpliva na varnost, skladnost z direktivami in zmogljivost sistema.
- Preprečite tveganje za požar ali električni udar, tako da ne preobremenitve električnih vtičnic, podaljševalnih kablov in vgrajenih vtičnic v napravah.
- Uporabljajte ustrezen vir napajanja. Izdelek priključite na pravilno nameščen vir napajanja v skladu z opisom v navodilih za uporabo oziroma v skladu s podatki na izdelku.
- Nalepka z nazivom izdelka se nahaja na zadnji strani naprave.
- Ta izdelek ni primeren za uporabo na prostem. Uporabljajte ga samo v zgradbah in ne v vozilih za kampiranje, na plovilih ali v podobnih okoljih.
- Napravo lahko postavite samo na trdno, vodoravno površino brez vibracij.
- CD-predvajalnik uporablja neviden laserski žarek. V primeru nepravilnega ravnanja z napravo lahko ta žarek poškoduje vaše oči. Nikoli ne glejte v odprt predal za CD.
- Ta naprava se uvršča med laserske naprave razreda 1 (CLASS 1 LASER).
- Ustrezna nalepka (CLASS 1 LASER PRODUCT) se nahaja na zadnji strani naprave.





Obstaja nevarnost zadužitve!

Pazite, da embalaža in njeni deli ne zaidejo v otroške roke.
Obstaja nevarnost zadužitve s folijami in drugo embalažo.

Ravnanje z baterijami

- Pazite, da baterije ne zaidejo v otroške roke. Otroci lahko baterije vtaknejo v usta in jih pogoltnejo. Ta lahko vodi do resnih telesnih poškodb. Baterije in daljinski upravljalnik zato shranjujte izven dosega majhnih otrok/živali. V tem primeru nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
- Običajnih baterij ne smete polniti, jih ponovno aktivirati z drugimi sredstvi, razstavljati, segrevati ali jih metati v odprt ogenj (**nevarnost eksplozije!**).
- Pravočasno zamenjajte šibke baterije. Pred vstavljanjem baterij očistite kontakte baterij in kontakte naprave.
- Vedno zamenjajte vse baterije hkrati in uporabljajte baterije istega tipa.
- V primeru napačno vstavljenih baterij obstaja **nevarnost eksplozije!**
- Baterije ne poskušajte ponovno napolniti, razstavljati, segrevati na temperaturo nad 100 °C ali je sežigati.
- Odslužene baterije takoj odstranite. Baterije nadomestite samo z baterijami ustreznega tipa in ustrezne številke modela.

Previdno!

- Baterij ne izpostavljajte ekstremnim pogojem. Ne odlagajte jih na radiatorje, ne izpostavljajte jih neposredni sončni svetlobi!
- Iztečene ali poškodovane baterije lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. V tem primeru uporabite ustrezne zaščitne rokavice. Baterijski predal čistite s suho krpo.

Pomemben napotek za odstranjevanje:

Baterije lahko vsebujejo strupene snovi, ki so škodljive za zdravje in okolje.

- Za baterije veljajo določila evropske direktive 2006/66/ES. Baterij ne smete metati med običajne gospodinske odpadke.
- Prosimo, da se pozanimate glede veljavnih lokalnih določil za ločeno odstranjevanje baterij, saj s pravilnim odstranjevanjem zaščitite svoje okolje in soljudi pred morebitnimi negativnimi posledicami.

Na baterijah, ki vsebujejo škodljive snovi, najdete naslednji simbol:



Predvidena uporaba

Naprava je bila razvita za sprejem UKV/DAB radijskih postaj ter za uporabo kot CD-/USB-predvajalnik in predvajanje glasbenih datotek z zunanjih naprav. Naprava je bila zasnovana samo za zasebno rabo in ni primerna za komercialno rabo. Vsaka drugačna uporaba velja za nepravilno in lahko vodi do materialne škode ali celo do telesnih poškodb oseb. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe.

Postavitev naprave

- Napravo postavite na trdo, varno in vodoravno podlago. Poskrbite za dobro prezračevanje.
- Naprave ne postavljajte na mehke površine, kot so preproge, odeje itd., ali v bližini zaves in draperij. Ti predmeti lahko zakrijejo prezračevalne odprtine. S tem je lahko namreč prekinjeno potrebno kroženje zraka. To lahko pripelje do požara.
- Prezračevalne reže na zadnji steni in na straneh morajo biti vedno proste. Ne smete jih pokrivati z zavesami, odejami ali časopisi.
- Naprave ne postavljajte v bližini virov toplote, kot so na primer radiatorji. Izogibajte se neposredni sončni svetlobi in mestom z izjemno veliko količino prahu.
- Naprave ne smete postavljati v prostorih z visoko vlažnostjo zraka, na primer v kuhinji ali savni, saj lahko spuščanje kondenzne vode vodi do poškodb naprave. Naprava je predvidena za uporabo v suhem okolju in v zmernem podnebju ter ne sme biti izpostavljena kapljanju ali škropljenju vode.
- Upoštevajte, da lahko nogice naprave pod določenimi pogoji puščajo barvne odtise na določenih površinah ohišja. Uporabite zaščito med vašim pohištvom in napravo.
- Napravo lahko uporabljate samo v vodoravnem položaju. **Ne** uporabljajte je na prostem!
- Naprava in mediji se naj ne nahajajo v bližini naprav, ki ustvarjajo močna magnetna polja.
- Na napravo ne postavljajte težkih predmetov.
- Ko napravo prinesete iz hladnega v topel prostor, se lahko v notranjosti naprave nabira vlaga. V tem primeru z uporabo počakajte približno eno uro.
- Električni kabel položite tako, da se čezenj ne more nihče spotakniti.
- Poskrbite, da bosta električni kabel ali električni vtič vedno enostavno dostopna, tako da lahko napravo po potrebi hitro ločite od napajanja!
- Električna vtičnica se mora nahajati karseda blizu napravi.
- Za priključitev na električno omrežje je treba električni vtič popolnoma vstaviti v električno vtičnico.
- Uporabite primeren omrežni priključek, ki je enostavno dostopen. Izogibajte se uporabi razdelilnih letev!
- Električnega vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami. Obstaja nevarnost električnega udara!
- V primeru motenj ali če iz ohišja prihajajo dim in vonjave, takoj izvlecite električni vtič iz električne vtičnice!
- Ko se pripravljate k nevihti, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
- Če naprave dalj časa ne nameravate uporabljati, na primer preden se odpravite na daljše potovanje, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
- Če naprave dalj časa ne nameravate uporabljati, odstranite vse baterije, saj lahko te iztečejo in s tem poškodujejo napravo.
- Naprave ne postavljajte v bližini drugih naprav, ki ustvarjajo močna magnetna polja (kot so na primer motorji, zvočniki, transformatorji).
- Nalepka z nazivom izdelka se nahaja na spodnji strani naprave.
- Ta izdelek ni primeren za uporabo na prostem. Uporabljajte ga samo v zgradbah in ne v vozilih za kampiranje, na plovilih ali v podobnih okoljih.

Naprava uporablja nevidni laserski žarek. V primeru nepravilnega ravnanja z napravo lahko ta žarek poškoduje vaše oči. Nikoli ne glejte v odprt predal za medij. Naprave oziroma ohišja nikoli ne odpirajte.



USB-mediji:

- Za priključitev USB-medijev na USB-vmesnik ne smete uporabljati USB-kablov. USB-priključek je primeren samo za neposredno priključitev USB-medijev.
- Ni primerna za neposredno priključitev na računalnike!

Imena podjetij, institucij ali blagovnih znamk, ki so omenjena v teh navodilih za uporabo, so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke svojih lastnikov.

Opis naprave

Vsebina paketa

Prosimo, prepričajte se, da so priloženi vsi navedeni kosi opreme:

- Naprava
- Napajalni kabel
- Ta navodila za uporabo

Posebne značilnosti naprave

Napravo sestavlja DAB+/UKV radijski sprejemnik z MP3-/CD-predvajalnikom, kasetofonom, USB-vhodom in AUX-priključkom. Ta naprava vam nudi naslednje možnosti:

- Predvajanje CD-jev in CD-R-jev. CD-ji, ki jih sami zapečete, morajo biti "finalizirani". Pri tem upoštevajte napotke v navodilih za uporabo svojega CD-snemalnika.
- CD-predvajalnik lahko samodejno ponavlja eno samo skladbo ali celoten CD.
- CD-predvajalnik lahko v programiranem zaporedju predvaja do 20 skladb z glasbenega CD-ja oziroma 99 skladb z MP3-CD-ja.
- Z digitalnim radijem (DAB) imate na voljo nov digitalni format, s katerim dosežete kristalno čist zvok brez šumenja.
- Radio sprejema na UKV-frekvencah od 87,5 do 108 MHz (analogno) in DAB-frekvencah od 174 do 240 MHz (digitalno).
- Na spominska mesta PRESET lahko shranite po 30 radijskih postaj v načinu DAB oziroma UKV.
- Naprava omogoča predvajanje MP3-datotek z USB pomnilniških medijev. Na voljo je USB-priključek za predvajanje s pomnilniških medijev.
- Naprava predvaja zvočne/MP3-kasete.
- Naprava ima AUX avdio vhod. Z napravo lahko predvajate zunanje vire.
- Naprava ima priključek za slušalke.
- Napravo lahko uporabljate neodvisno od električnega omrežja. (Baterije **niso** priložene.)

Priprava naprave na uporabo

Napravo lahko priključite na običajno električno omrežje.

Toplota, ki nastaja pri delovanju, se mora odvesti zadostnim kroženjem zraka. Iz tega razloga naprave ne smete pokrivati ali pa je postaviti v zaprto omaro. Poskrbite, da bo okoli naprave najmanj 10 cm prostora.

Izboljšanje sprejema antene

Število in kakovost radijskih postaj, ki jih lahko naprava sprejme, je odvisno od pogojev sprejema na mestu postavitve. S teleskopsko DAB+/UKV-anteno (11) lahko dosežete odličen sprejem.

Napotek za izboljšanje sprejema:

Za sprejem digitalnih radijskih postaj (način DAB), morate teleskopsko DAB+/UKV-anteno (11) obvezno pozicionirati z njeno polno dolžino.

Pogosto je pomembna natančna usmeritev DAB-antene, predvsem na obrobju DAB-sprejema. Na internetu lahko hitro najdete položaj najbližjega oddajnika (na primer na spletni strani „www.dabplus.de“).

- Prvo iskanje aktivirajte pri oknu v smeri oddajnika.
- Najprej anteno popolnoma izvlecite in jo tudi obračajte v različne smeri. Po potrebi anteno spet malce potisnite nazaj.
- V slabem vremenu je lahko DAB-sprejem možen samo omejeno.

Napotek glede DAB+:

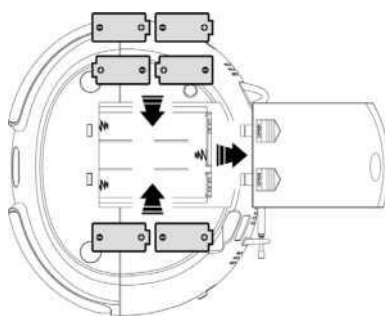
S pomočjo prikaza jakosti signala lahko najdete optimalno usmeritev antene in po potrebi najboljše mesto postavitve. Glejte stran 17.

Prikaz črtic signalizira trenutno jakost signala.

- V primeru slabega sprejema spremenite usmeritev antene oz. mesto postavitve radia. Število črtic se mora povečati.

Vstavljanje baterij

- **Preden** vstavite baterije, prekinite povezavo z električnim omrežjem.
- Napravo obrnite tako, da lahko odprete baterijski predal (14) na spodnji strani.



- Za delovanje, ki je neodvisno od električnega omrežja, potrebujete šest 1,5 V alkalnih baterij tipa Baby (LR20/D) (niso priložene). Pri vstavljanju pazite na pravilno polarnost. Glejte skico v baterijskem predalu.
- Ponovno natančno zaprite pokrov baterijskega predala, tako da fiksni jezički pokrova zaskočijo v ohišju.

Opomba:

Upoštevajte, da lahko uporabite samo baterije ali polnilne baterije istega tipa. Nikoli hkrati ne uporabljajte starih in novih baterij.

Uporabite baterije, ki so varne pred iztekanjem!


Pomemben napotek glede odstranjevanja

Baterije lahko vsebujejo strupene snovi, ki so škodljive za okolje.

- Iz tega razloga baterije obvezno odstranite v skladu z veljavnimi zakonskimi določili. Baterij nikoli ne smete metati med običajne gospodinjske odpadke.

Priključitev zunanjega zvočnega vira

Zvok z zunanje naprave (kot je na primer mobilni telefon, CD-predvajalnik, iPod itd.) lahko predvajate prek zvočnikov naprave.

- Povežite avdio izhod svoje zunanje naprave prek avdio kabla (s 3,5 mm banana vtičem) s priključkom AUX IN (13) na desni strani naprave.
- S tipko  FUNC. (9) preklopite v način AUX. Pri tem tipko po potrebi večkrat kratko pritisnite.
- Začnite predvajanje in na obeh napravah nastavite glasnost.

Uporaba slušalk



Poškodbe sluha!

Radia ne poslušajte prek slušalk z visoko glasnostjo. Ta lahko pripelje do trajnih poškodb sluha. Pred uporabo slušalk zmanjšajte glasnost naprave na minimum.

Ko priključite slušalke (niso priložene), se zvočniki izključijo.

- Uporabljajte samo slušalke s 3,5 mm banana vtičem.

→ Vtič slušalk priključite na priključek za slušalke (12) naprave.

Predvajanje zvoka nato poteka izključno prek slušalk.

→ Ko želite ponovno poslušati prek zvočnikov, izvlecite vtič slušalk iz priključka za slušalke naprave.

Priključitev električnega kabla

→ Napravo lahko priključite na običajno električno omrežje.

→ Električni kabel priključite na priključek AC IN ~ (15), električni vtič pa na električno vtičnico.

Previdno!

→ Pred priključitvijo naprave primerjajte priključne podatke (napetost in frekvenca), ki jih najdete na tipski tablici, s podatki svojega električnega omrežja. Ti podatki se morajo skladati, v nasprotnem primeru se naprava poškoduje.

→ Upoštevajte podatke na **tipski tablici**.

i Ko je naprava priključena na omrežno napetost, so zaradi funkcije pripravljenosti deli naprave pod napetostjo. Za popolni izklop naprave morate izvelči električni vtič iz električne vtičnice.

Opomba:


Ko naprave ne uporabljate, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice. Pri tem vlecite za električni vtič in ne za kabel. Ko se pripravlja k nevihti, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice. Ko naprave dalj časa ne nameravate uporabljati, na primer preden se odpravite na daljše potovanje, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.

Opomba:


- Omrežno napajanje: Odstranite morebitne vstavljene baterije, saj tako poskrbite za daljšo življenjsko dobo, poleg tega pa zaščitite napravo pred iztekanjem baterijske kisline!

Splošne funkcije naprave

Vklop naprave

→ Pritisnite tipko  FUNC. (9). Prikazovalnik začne svetiti.


Nastavitev vira

→ S tipko  FUNC. (9) preklopite v način DAB MODE, FM MODE, TAPE MODE, AUX MODE, CD MODE ali USB MODE. Pri tem tipko po potrebi večkrat kratko pritisnite. Na prikazovalniku se pojavi aktivni vir.

Nastavitev glasnosti

→ Za nastavitev zelene glasnosti pritisnite tipko +VOLUME- (10).

Izklop naprave

→ Za preklon naprave v stanje pripravljenosti pritisnite in približno 3 sekunde držite tipko  (9). Prikazovalnik se deaktivira. Izpustite tipko!



Eko način pripravljenosti

Če približno 15 minut ne poteka predvajanje glasbe (CD/USB/MP3/AUX) oziroma ne pritisnete nobene tipke, naprava samodejno preklopi v način pripravljenosti.

→ Za ponovni vklop naprave pritisnite tipko  FUNC. (9).


Nastavitev jezika

→ V načinu DAB oziroma FM (UKV) pritisnite in držite tipko  MENU INFO (8). Odpre se meni.

→ S tipko   (5) najprej izberite možnost „**System**“ (Sistem) in nato „**Sprache**“ (Jezik) in posamezno izbiro potrdite s pritiskom tipke SELECT (6).

→ S tipko   (5) izberite jezik in potrdite izbiro s pritiskom tipke SELECT (6).

Predvajanje zunanjega zvočnega vira

→ S tipko  FUNC. (9) preklopite v način AUX. Pri tem tipko po potrebi večkrat kratko pritisnite.

→ Začnite predvajanje na zunanji napravi in na obeh napravah nastavite glasnost.

Kaj je DAB+?

DAB+ je nov digitalni format, s katerim dosežete kristalno čist zvok brez šumenja.

Za razliko od običajnih analognih radijskih postaj se pri DAB več radijskih postaj oddaja na isti frekvenci. Imenujemo jih multipleksi. Multipleks je sestavljen iz radijske postaje in več storitvenih komponent ali podatkovnih storitev, ki jih individualno oddajajo radijske postaje. Več informacij najdete npr. na spletni strani www.digitalradio.de ali www.digitalradio.ch (v nemškem jeziku).

Stiskanje podatkov

Digitalni radio pri tem izkorišča učinke človeškega sluha. Človeško uho ne zaznava tonov, ki se nahajajo pod določeno minimalno glasnostjo. Podatke, ki se nahajajo pod tako imenovanim absolutnim čutnim pragom za sluh, je torej možno izločiti s filtriranjem. To je možno, ker je v digitalnem podatkovnem toku pri vsaki informacijski enoti shranjena tudi pripadajoča relativna glasnost glede na druge enote. V zvočnem signalu poleg tega pri določeni mejni vrednosti glasnejši deleži prekrivajo tišje. Vse zvočne informacije v skladbi, ki padejo pod tako imenovani čutni prag za sluh, je možno s filtriranjem ločiti od signala za prenos. S tem se zmanjša podatkovni tok, ki ga je treba prenesti, pri tem pa poslušalec ne zazna razlike v zvoku (postopek HE AAC v2 kot dopolnilni kodirni postopek za DAB+).

Pretočna avdio vsebina

Pretočne avdio vsebine so pri digitalnem radiu neprekinjeni podatkovni tokovi, ki vsebujejo stisnjen format MPEG 1 Audio Layer 2 in s tem predstavljajo akustične informacije. S tem je možen prenos običajnih radijskih programov in njihovo poslušanje na strani sprejemnika. Digitalni radio vam ne nudi samo radia z odlično kakovostjo zvoka, temveč tudi dodatne informacije. Te se lahko nanašajo na trenutni program (DLS, na primer skladba, izvajalec) ali so neodvisne od njega (na primer poročila, vreme, promet, namigi).

DAB radijski sprejem

Izbira storitve in iskanje

Tako ko vključite napravo, ta samodejno aktivira iskanje radijskih postaj. Če naprava ne sprejme nobene radijske postaje, se na prikazovalniku pojavi napis "Dienst nicht verfügbar" (Storitev ni na voljo). To pomeni, da sprejem ni možen ali pa da je možen samo zelo šibek sprejem. V tem primeru morate spremeniti mesto postavitve.

Od časa do časa so na voljo nove radijske postaje. Iz tega razloga je priporočljivo, da redno izvajate iskanje.

Upravljanje DAB-radia

Iskanje DAB radijskih postaj

Opomba:

Ob prvi aktivaciji DAB-funkcije se samodejno aktivira iskanje radijskih postaj. PRED TEM izvlecite anteno na njeno polno dolžino.

- Če se pojavi napis „kein DAB Sender“ (Ni DAB radijske postaje), potem naprava ni mogla sprejeti DAB-signala. Morda je jakost signala prenizka (glejte stran 17). Spremenite položaj naprave in ponovno aktivirajte iskanje.
- S pritiskanjem tipke \cup FUNC. (9) po potrebi preklopite v način DAB.
- Pritisnite in držite tipko MENU (8). Odpre se meni. Pojavi se napis „**Vollständiger Suchlauf**“ (Popolno iskanje).
- Potrdite izbiro s pritiskom tipke SELECT (6).
- Iskanje se začne, na prikazovalniku pa se pojavi vrstica napredka.
- Najdene radijske postaje lahko preverite na napravi. Pri tem pritiskajte tipko $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ $\blacktriangleright\blacktriangleright$ (5) in potrdite izbiro s pritiskom tipke SELECT (6).



Shranjevanje DAB radijskih postaj

Pomnilnik lahko shrani do 30 radijskih postaj na DAB-območju.

Opomba:

Shranjene radijske postaje se ohranijo tudi v primeru izpada elektrike.

- Nastavite želeno radijsko postajo.
- Pritisnite in držite tipko MEM (4). Pojavi se možnost „**Progr. speichern**“ (Shranjevanje radijske postaje).
- Izberite spominsko mesto s tipko $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ $\blacktriangleright\blacktriangleright$ (5) in potrdite izbiro s pritiskom tipke SELECT (6). Pojavi se napis „**Progr. # gesp.**“ (Radijska postaja # je shranjena).

Izbira shranjenih radijskih postaj

- Izberite spominsko mesto s tipko -FOLDER/10/M.+.

Če na izbranem spominskem mestu ni shranjena nobena radijska postaja, potem se pojavi napis „**Progr. # leer**“ (Prazno spominsko mesto #).

Brisanje shranjene radijske postaje

- Na posamezno spominsko mesto shranite novo radijsko postajo.

Ročno iskanje radijskih postaj

- Pritisnite in držite tipko MENU (8). Odpre se meni.
- S pritiskanjem tipke I◀◀ ▶▶I (5) izberite možnost „**Manuell einst.**“ (Ročna nastavitvev).
- Potrdite izbiro s pritiskom tipke SELECT (6).
- Za preklapljanje med oznakami od 5 A do 13 F in njihovimi frekvencami pritiskajte tipko I◀◀ ▶▶I (5).
- Potrdite želeno oznako s pritiskom tipke SELECT (6).
- Ko naprava najde multipleks, se na prikazovalniku pojavita njegovo ime in jakost sprejema (nivo).
- Radijske postaje se samodejno shranijo.
- Meni lahko zapustite z večkratnim pritiskanjem tipke MENU (8).

Prikaz informacij

- V DAB-načinu večkrat kratko pritisnite tipko INFO (8). S tem preklapljate med naslednjimi informacijami:

DAB-način

DLS: tekoče besedilo z dodatnimi informacijami, ki jih radijske postaje včasih dajo na razpolago

Ime skladbe, novice, naslovne vrstice itd.

Jakost signala

Vrsta programa

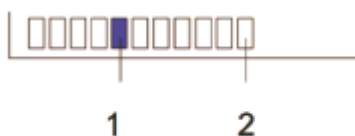
Ime multipleks skupine

Številka multipleksa, frekvenca

Napaka signala

Bitna hitrost zvoka/kodiranje

Jakost signala:



- Oznaka (1) prikazuje potreben nivo.
- Radijske postaje, katerih jakosti signala je nižja od potrebnega nivoja, ne oddajajo zadostnega signala.

Brisanje neaktivnih DAB radijskih postaj

- Pritisnite in držite tipko MENU (8). Odpre se meni.
- S tipko I◀◀ ▶▶I (5) izberite možnost „**inaktive Sender**“ (Neaktivne radijske postaje).
- Potrdite izbiro s pritiskom tipke SELECT (6).
- Pritisnite tipko I◀◀ ▶▶I (5) in označite možnost „**Ja**“ (Da).
- Potrdite izbiro s pritiskom tipke SELECT (6).

- Neaktivne radijske postaje se izbrišejo.

Nastavitev glasnosti DRC

Stopnja stiskanja izravnava dinamična nihanja in s tem pojavljajoče spremembe v glasnosti.

- Pritisnite in držite tipko MENU (8). Odpre se meni.
- S tipko **I◀◀ ▶▶I** izberite možnost „**DRC**“.
- Potrdite izbiro s pritiskom tipke SELECT (6).
- S tipko **I◀◀ ▶▶I** (5) izberite stopnjo stiskanja:
 - DRC hoch – visoka stopnja stiskanja
 - DRC tief – nizka stopnja stiskanja
 - DRC aus – stiskanje deaktivirano
- Potrdite izbiro s pritiskom tipke SELECT (6).

Upravljanje UKV-radia

Nastavitev UKV/FM radijske postaje

- Za preklp v UKV-način pritisnite tipko \cup FUNC. (9), dokler se na prikazovalniku ne pojavi napis **FM MODE** (UKV-način).
- Usmerite teleskopsko anteno (11) in jo izvlecite na polno dolžino.
- Na prikazovalniku se pojavi frekvenca, pri RDS-sprejemu pa se pojavi še ime radijske postaje. Prikaz „ST“ signalizira, da poteka sprejem radijskih postaj v stereo načinu.
- Pri šibkem sprejemnem signalu lahko v meniju prestavite „**Audio Einstellung**“ (Nastavitev zvoka) iz „**Stereo möglich**“ (Po možnosti stereo) na „**Nur mono**“ (Samo mono). Stereo radijske postaje z močnim šumenjem lahko poslušate v boljši kakovosti, če preklopite na mono sprejem.
- Če ste že nastavili ali shranili kakšno radijsko postajo, potem radio predvaja nazadnje nastavljeno radijsko postajo.

Samodejno iskanje radijskih postaj s shranjevanjem

- Pritisnite tipko **▶II** (6). Začne se iskanje frekvenc. Naprava najdene radijske postaje zaporedoma samodejno shrani.
- Frekvence radijskih postaj na prikazovalniku se spreminjajo navzgor. Samodejno iskanje najde samo radijske postaje z močnim signalom. Šibke radijske postaje lahko nastavite samo ročno.

Druga možnost:

- Pritisnite in držite tipko **I◀◀ ▶▶I** (5). Naprava poišče in predvaja naslednjo radijsko postajo z dovolj močnim signalom.

Ročna izbira radijske postaje

→ Za nastavitev zelene radijske postaje v UKV-načinu kratko pritisnite tipko **I◀◀ ▶▶I** (5). Na prikazovalniku je prikazana frekvenca. Z vsakim pritiskom tipke spremenite frekvenco v korakih po 0,05 MHz.

Opomba:

Prosimo, da za nastavitev šibkejših radijskih postaj uporabite ročno izbiro radijskih postaj. Ali pa v meniju spremenite nastavitev „**Suchlauf-Einstellung**“ (Nastavitev iskanja) iz „**Starke Sender**“ (Močne radijske postaje) na „**Alle Sender**“ (Vse radijske postaje).

Ročno shranjevanje UKV radijskih postaj

Pomnilnik lahko shrani do 30 radijskih postaj na UKV-območju (FM).

Opomba:

- Nastavite zeleno radijsko postajo.
- Pritisnite in držite tipko MEM (4). Pojavi se možnost „**Progr. speichern**“ (Shranjevanje radijske postaje).
- Izberite spominsko mesto s tipko **I◀◀ ▶▶I** (5) in potrdite izbiro s pritiskom tipke SELECT (6). Pojavi se napis „**Progr. # gesp.**“ (Radijska postaja # je shranjena).

Izbira shranjenih radijskih postaj

→ Izberite spominsko mesto s tipko -FOLDER/10/M.+.

Če na izbranem spominskem mestu ni shranjena nobena radijska postaja, potem se pojavi napis „**Progr. # leer**“ (Prazno spominsko mesto #).

Brisanje shranjene radijske postaje

→ Na posamezno spominsko mesto shranite novo radijsko postajo.

Priklic prikazov na prikazovalniku

→ S kratkim pritiskanjem tipke INFO (8) v UKV-načinu lahko prikličete naslednje informacije:

UKV-način (FM)
Radiotekst RDS
Vrsta programa
Frekvenca
Vrsta zvoka
Stereo, mono

UKV-sprejem z RDS-informacijami

RDS je postopek za prenos dodatnih informacij prek UKV radijskih postaj. Radijske postaje z RDS pošiljajo npr. ime svoje postaje ali tip programa. Te informacije so prikazane na prikazovalniku. Pri sprejemu UKV radijske postaje, ki pošilja RDS-informacije, se na prikazovalniku pojavi ime radijske postaje.

Ostale funkcije

Povrnitev naprave v stanje tovarniških nastavitvev

Ko spremenite mesto postavitve naprave, npr. v primeru selitve, potem morda sprejem shranjenih DAB radijskih postaj ni več možen. S povrnitvijo v stanje tovarniških nastavitvev lahko v tem primeru izbrišete vse shranjene radijske postaje skupaj s PRESET-i, tako da lahko hkrati aktivirate novo iskanje radijskih postaj.

Upoštevajte naslednje korake:

- S pritiskanjem tipke ⏏ FUNC. (9) po potrebi preklopite v način DAB.
- V načinu **DAB/UKV** pritisnite tipko MENU (8). Odpre se meni.
- S tipko **I◀◀ ▶▶I** (5) najprej izberite možnost „**System**“ (Sistem) in nato „**Werkseinstellung**“ (Tovarniška nastavitvev). Vsakič potrdite izbiro s pritiskom tipke SELECT (6).
- Pojavi se vprašanje „**Werkseinstellung ? (Nein) Ja**“ (Tovarniška nastavitvev? (Ne) Da).
- S tipko **I◀◀ ▶▶I** (5) izberite možnost **Ja** (Da) in potrdite izbiro s pritiskom tipke SELECT (6).

Naprava se povrne v stanje tovarniških nastavitvev.

Opomba:

Vse radijske postaje, ki ste jih pred tem shranili, se izbrišejo.

Prikaz različice programske opreme

- Pritisnite in držite tipko MENU (8). Odpre se meni.
- S tipko **I◀◀ ▶▶I** (5) izberite možnost „**System**“ (Sistem) in nato „**SW Version**“ (Različica programske opreme).
- Vsakič potrdite s pritiskom tipke SELECT (6).
- Prikazana je aktualna različica programske opreme.
- Meni zapustite, tako da pritisnete in držite tipko MENU (8).

Upravljanje CD-predvajalnika

Splošni napotki glede CD-jev

Naprava je primerna za predvajanje glasbenih CD-jev, ki vsebujejo avdio podatke (CD-DA ali MP3 za CD-R in CD-RW). MP3-formati morajo biti ustvarjeni z ISO 9660 Level 1 ali Level 2. Branje večsejnih CD-jev ni možno.

V MP3-načinu sta izraza „Folder“ (Album oziroma mapa) in „Title“ (Skladba) odločilnega pomena. „Album“ se sklada z mapo na računalniku, „Title“ pa z datoteko na računalniku ali s skladbo CD-DA.

Naprava sortira albume oziroma skladbe na albumu po imenu v abecednem vrstnem redu. Če vam je ljubše kakšno drugo zaporedje, potem spremenite ime skladbe oziroma albuma in pred ime postavite številko.

Pri zapisovanju avdio podatkov na CD-R in CD-RW lahko pride do različnih težav, ki včasih negativno vplivajo na nemoteno predvajanje. Vzrok za to so pomanjkljive nastavitve programske opreme in strojne opreme ali pa uporabljen prazen medij. Če pride do takšnih težav, kontaktirajte servisno službo proizvajalca vašega CD-zapisovalnika/programske opreme za zapisovanje ali pa poiščite ustrezne informacije, na primer na internetu.

Opomba:

Ko zapisujete avdio CD-je, upoštevajte zakonske podlage in ne kršite avtorskih pravic tretjih oseb.

Predal za CD naj bo vedno zaprt, tako da se na laserski optiki ne more nabirati prah. Naprava lahko predvaja CD-je z MP3-datotekami in običajne avdio CD-je (CD-DA). Ko pretvarjate zvočne datoteke v MP3-datoteke, ne uporabljajte drugih končnic kot so npr. *.doc, *.txt, *.pdf itd. Naprava med drugim ne podpira predvajanja glasbenih datotek s končnicami *.AAC, *.DLF, *.M3U in *.PLS oz. *.WMA. Opomba: Zaradi številne različne programske opreme za kodiranje ni možno zagotoviti nemotenega predvajanja vsake MP3-datoteke.

Pri pomanjkljivih skladbah/datotekah se predvajanje nadaljuje z naslednjo skladbo/datoteko.

Priporočljivo je, da pri zapisovanju CD-ja uporabljate nižjo hitrost in da ustvarite enosejni CD (Single-Session) ter ga finalizirate.

Podprti mediji

CD-predvajalnik je združljiv z naslednjimi mediji: CD, CD-R in MP3-CD. Vse zgoraj navedene medije lahko predvajate s to napravo brez adapterja.

Ne predvajajte drugih medijev kot so na primer DVD-ji itd.



Velikost medija: 12 cm/8 cm CD-ji

Čas predvajanja: 74 minut oziroma maksimalno 24 minut

- Ko napravo prevažate, odstranite medij iz pogona. S tem boste preprečili poškodbe CD-predvajalnika in medija.

Vstavljanje medijev

- Pred prvo uporabo: Najprej iz predala za CD (16) odstranite vstavek, ki služi zaščiti pri transportu.
- Za aktivacijo predvajanja CD-jev večkrat pritisnite tipko \cup FUNC. (9), dokler se na prikazovalniku ne pojavi napis **CD MODE**.
- Za vstavljanje CD-ja privzdignite predal za CD (16) pri oznaki OPEN. Pokrov se odpre navzgor. Pri tem nič ne sme ovirati pokrova.

Opomba:

Ko je predal za CD odprt, poskrbite za to, da v napravo ne morejo zaiti tuji predmeti. Leče laserskega čitalnika se nikakor ne smete dotikati.

- Predal za CD odprite samo takrat, ko je CD ustavljen.
- Previdno vstavite CD, tako da je natisnjena stran obrnjena navzgor, in pritisnite na fiksni mehanizem držala. Prepričajte se, da se CD ne nahaja v poševnem položaju.
- Zaprite predal za CD. Naprava začne brati CD. Pojavi se skupno število albumov in skladb pri MP3-CD-jih, in skupno število skladb in skupni čas predvajanja pri avdio CD-jih.
- Predvajanje se samodejno začne.

Opomba:

Če ni vstavljen noben CD ali branje CD-ja ni možno, se na prikazovalniku čez kratek čas pojavi napis „NO DISC“ (Ni medija).

Z upravljanjem počakajte, dokler se vsebina na CD-ju v celoti ne prebere, saj boste tako zagotovili, da so bile s CD-ja prebrane vse potrebne informacije. Predvsem pri MP3-CD-jih lahko ta postopek nekaj časa traja.

Odstranjevanje medijev

- Za odstranjevanje CD-ja najprej ustavite predvajanje s pritiskom tipke STOP ■ (8), odprite predal za CD in odstranite CD, tako da ga držite za robove.

Predvajanje medija

- Ko želite začasno prekiniti predvajanje, pritisnite tipko ►|| (6).
- Naprava prekine predvajanje. Na prikazovalniku utripa prikaz časa predvajanja.
- Za nadaljevanje predvajanja ponovno pritisnite tipko ►|| (6).
- Ko želite ustaviti predvajanje, pritisnite tipko ■ (8). Na prikazovalniku se pojavi skupno število skladb in skupni čas predvajanja.

Opomba:

Pred odstranjevanjem CD-ja vedno pritisnite tipko ■ (8).

Nastavitev skladbe

- Ko želite skočiti na naslednjo skladbo, enkrat pritisnite tipko ►►I (5).
- Ko želite skočiti na začetek skladbe, enkrat pritisnite tipko I◄◄ (5).
- Ko želite skočiti na prejšnjo skladbo, dvakrat pritisnite tipko I◄◄ (5).

Na prikazovalniku je prikazana trenutno nastavljena številka skladbe.

→ Tolikokrat pritisnite tipko, dokler ni prikazana zelena številka skladbe.

Preskakovanje med skladbami pri MP3-CD-jih

→ Za preskakovanje med skladbami pritisnite tipko - FOLDER/10/M.+ (3). Naprava skoči za 10 skladb nazaj oziroma naprej.

Izbira albuma pri MP3-CD-jih

- Za preklapljanje albuma pritisnite in držite tipko FOLDER/10/M. (3). Predvaja se prva skladba prejšnjega oziroma naslednjega albuma.
- Za izbiro zelene skladbe v albumu pritisnite tipko I◄◄ ►►I (5).

Hitro previjanje naprej ali nazaj

V skladbi, ki se trenutno predvaja, lahko izvedete hitro previjanje naprej ali nazaj, da poiščete točno določeno mesto v skladbi. Pri tem se glasba predvaja prek zvočnikov.

- Za hitro previjanje naprej pritisnite tipko ►►I (5) in jo držite pritisnjeno, dokler ne najdete zelenega mesta.
- Za hitro previjanje nazaj pritisnite tipko I◄◄ (5) in jo držite pritisnjeno, dokler ne najdete zelenega mesta.
- Izpustite tipko. Predvajanje se nadaljuje na tem mestu.

Uporaba funkcije ponavljanja

Ponavljanje skladbe, albuma, CD-ja

- Pritisnite tipko PROG/P-MODE (4). Z večkratnim pritiskanjem preklapljate med načini predvajanja.
- **REP-1:** Trenutna skladba se vedno znova predvaja.
- **REP-ALBUM:** Album se vedno znova predvaja (samo pri MP3-CD-jih).
- **REP-ALL:** Vse skladbe na CD-ju se vedno znova predvajajo.
- **RANDOM:** Funkcija naključnega predvajanja RANDOM je aktivna. Skladbe se predvajajo v naključnem vrstnem redu. S tipko I◄◄ ►►I (5) lahko preklopite naprej.

- **INTRO:** Funkcija predstavitvenega predvajanja vsako skladbo približno 10 sekund predvaja, nato pa preklopi na naslednjo skladbo.

Opomba:

Funkcijo ponavljanja lahko nastavite tudi pri aktivirani funkciji programiranja.

Deaktivacija funkcije ponavljanja

- Tolikokrat pritisnite tipko PROG/P-MODE (4) na napravi, dokler na prikazovalniku več ni prikazan noben prikaz.

Uporaba funkcije programiranja

S funkcijo programiranja lahko predvajate do 20 skladb z avdio CD-ja oziroma 99 skladb z MP3-CD-ja v zaporedju, ki ga sami določite.

Opomba:

Programiranje lahko izvajate samo takrat, ko se medij nahaja v zaprtem predalu za CD in ko je naprava ustavljena.

- Vstavite medij v predal za CD in ga zaprite.
- Pritisnite tipko ■ (8).
- Pritisnite tipko PROG/P-MODE (4).

Na prikazovalniku se pojavita prikaz "MEMORY" in "P-01", pri tem pa utripa prikaz "T-000". Pri MP3-CD-jih se pojavita prikaz "MEMORY" in "P-01", pri tem pa utripa prikaz "F- 000".

- S tipko I◀◀ ▶▶I (5) izberite prvo skladbo, ki jo želite programirati.
- Če se na CD-ju nahajajo albumi, lahko s tipko FOLDER/10/M. (3) najprej preklapljate med posameznimi mapami, albumi (F-000).
- Želena zaporedno številko skladbe shranite s pritiskom tipke PROG/P-MODE (4). Skladba je sedaj programirana na programskem mestu 01.
- Na prikazovalniku vidite številko naslednjega programskega mesta „P-02“. Na ta način programirajte želena zaporedja skladb.
- Za začetek predvajanja izbranega zaporedja pritisnite tipko ▶II (6). Na prikazovalniku se pojavi številka trenutne skladbe.
- Če želite prekiniti predvajanje programiranih skladb, enkrat pritisnite tipko ▶II (6).
- Za ustavitev programiranega predvajanja dvakrat pritisnite tipko ■ (8).

Ko se programirano predvajanje zaključi, se predvajanje ustavi, na prikazovalniku pa se pojavi prikaz MEM.

Opomba:

Ko odprete predal za CD, dvakrat pritisnete tipko ■ (8) ali pa spremenite vir, se programski pomnilnik izbriše.

Upravljanje USB-funkcije

Opomba:

Zaradi številnih različnih modelov USB pomnilniških medijev ne moremo zagotoviti, da naprava podpira vsak model.

Naprava **ne** podpira priključitve USB-medijev prek podaljševalnega USB-kabla.

Ni primerna za neposredno priključitev na računalnike!

Vstavljanje pomnilniškega medija

- Za aktivacijo predvajanja z USB-medija večkrat pritisnite tipko \cup FUNC. (9), dokler se na prikazovalniku ne pojavi napis **USB MODE**.
- USB-medij povežite z USB-priključkom (18).
- Naprava odčita podatke na pomnilniškem mediju (USB-READING). Pojavi se skupno število albumov in skladb.
- Z upravljanjem počakajte, dokler se vsebina v celoti ne prebere, saj boste tako zagotovili, da so bile s pomnilniškega medija prebrane vse potrebne informacije. Če ni priključen noben pomnilniški medij ali pa ga naprava ne more prebrati, se na prikazovalniku pojavi napis „No USB“ (Ni USB-medija).
- Predvajanje se samodejno začne.
- Prekinitev predvajanja: Pritisnite tipko \blacktriangleright II (6).

Funkcije

Nadaljnje upravljanje in funkcije predvajanja so podobne kot funkcije, ki so opisane v podpoglavju „Predvajanje medija“ (glejte stran 22).

Odstranjevanje pomnilniškega medija

- USB pomnilniški medij odstranite tako, da ga izvlečete.

Upravljanje kasetofona

Ko je kasetni predal (1) odprt, poskrbite za to, da v napravo ne morejo zaiti tuji predmeti.

Aktivacija načina kasetofona

- Za aktivacijo načina kasetofona s tipko \cup FUNC. (9) preklopite v način **TAPE MODE**.

Vstavljanje kasete

Opomba

Kasetofon doseže najboljšo možno kakovost pri uporabi kaset, ki izpolnjujejo standard IEC I.

→ S pritiskom tipke STOP/EJECT ■▲ na kasetofonu odprete kasetni predal.

Kaseto vstavite tako, da se polni kolut nahaja desno, odprta stran kasete pa kaže navzgor. Nato spet previdno zaprite kasetni predal. Naprava je nato pripravljena na uporabo.

Opomba:

Pri neenakomernem teku kaset, predvsem pri izvedbi C 120, je vzrok za to ponavadi kasetna in ne naprava.

Predvajanje kaset

→ Pritisnite tipko PLAY ◀ na kasetofonu. S tem se aktivira mehanizem za vrtenje traku in predvajanje se začne. Za prekinitev uporabite tipko PAUSE II. Za nadaljevanje predvajanja ponovno pritisnite tipko PAUSE II.

Ko kasetna med predvajanjem doseže konec traku, se predvajanje zaključi.

Previjanje naprej/nazaj

→ Pritisnite tipko STOP ■.

→ Za previjanje traku naprej pritisnite tipko ◀◀, za previjanje traku nazaj pa pritisnite tipko ▶▶.

Samodejna ustavitev

Pogon je opremljen s tako imenovanim mehanizmom za samodejno ustavitev. Ko je med predvajanjem dosežen konec traku, se pogon samodejno izključi.

Čiščenje naprave



Električni udar!

Za preprečitev nevarnosti električnega udara naprave ne smete čistiti z mokro krpo ali pod tekočo vodo. Pred čiščenjem izvalcite električni vtič iz električne vtičnice.

POZOR!

Ne smete uporabljati čistilnih gob, čistilnega praška in topil kot sta alkohol ali bencin.

→ Ohišje čistite z mehko krpo, ki jo navlažite z vodo.

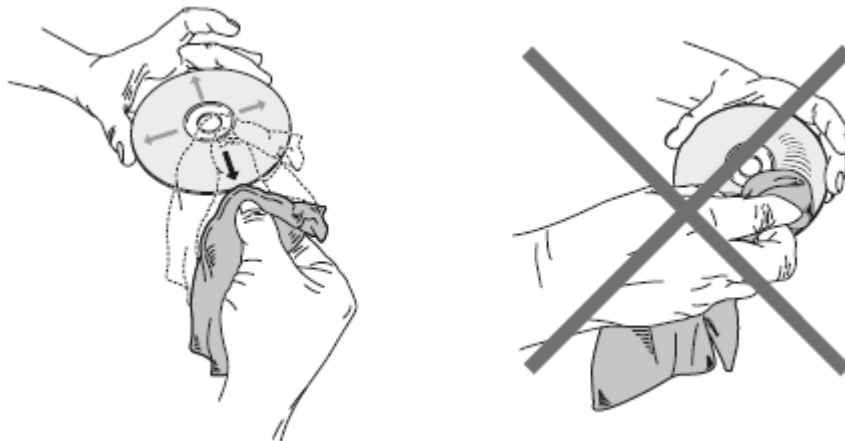
Napotki glede CD-ja

CD vedno shranjujte v ovitku in se ga dotikajte samo na robovih. Površine, ki se lesketa v barvah mavrice, se ne smete dotikati in mora biti vedno čista. Na stran z nalepko medija ne lepите papirja ali lepilnega traku. CD ne sme biti izpostavljen neposredni sončni svetlobi in virom toplote kot so na primer grelniki.

CD se prav tako ne sme nahajati v avtomobilu, ki je parkiran neposredno na soncu, saj lahko temperatura v notranjosti avtomobila izjemno naraste. Prstne odtise in prah na strani predvajanja odstranite s čisto in suho čistilno krpo.

Za čiščenje CD-jev ne smete uporabljati negovalnih sredstev za gramofonske plošče kot je razpršilo za gramofonske plošče, čistilnih tekočin, antistatičnih razpršil ali topil kot so bencin, razredčila ali ostale kemikalije, ki jih lahko kupite v trgovini. Trdovratne madeže lahko odstranite z vlažno usnjeno krpo za čiščenje šip.

→ Brišite od sredine proti robu medija.



Krožni gibi pri čiščenju povzročajo praske. Te lahko vodijo do napak pri predvajanju.

Napotki glede kaset

Preden kaseto shranite, jo zavrtite nazaj na začetek traku. Kasete vedno shranjujte v ovitkih. Najbolje je, da kasete shranjujete v pokončnem položaju, pri čemer se mora kolut traku nahajati spodaj.

Kaseta ne sme biti izpostavljena previsokim temperaturam (sončna svetloba, radiatorji itd.) ali vlagi. Kaseta prav tako ne sme biti izpostavljena magnetnemu polju (zvočniki, računalniški monitorji itd.).

Čiščenje kasetofona

Pri dolgotrajnejšem delovanju magnetni prah, ki pada z magnetofonskega traku, tvori plast na predvjalni glavi, zvočnem valju in pritisknem valju za trak. Če se kakovost predvajanja zmanjša, je treba te dele očistiti z alkoholom ali čistilnim sredstvom za zvočno glavo.

- Za čiščenje odprite kasetni predal.
- Za čiščenje uporabite krpo ali vatirano palčko.

Zaradi slabe dostopnosti teh delov je priporočljiva uporaba čistilne kasete.

Ostalih posegov v napravo, kot so na primer oljenje, mazanje, spremembe nastavitvev itd., ne smete izvajati.

Uporaba kaset C 120 ni priporočljiva. Pri neenakomernem teku kaset je vzrok za to ponavadi kaset.

Kaseto pred uporabo z obeh strani nežno plosko udarite ob mizno ploščo ipd., tako da se štrleči navoji traku prestavijo v pravilen položaj.

Odpravljanje težav

Če naprava ne deluje, tako kot bi morala, potem jo preverite s pomočjo naslednje tabele.

Če motnje ne morete odpraviti s pomočjo tabel, potem se obrnite na proizvajalca.

Težave z napravo


Težava	Možen vzrok/rešitev
Ne morem vključiti naprave.	Naprava nima dovoda napajanja. Električni kabel pravilno priključite na električno vtičnico. Vstavite nove baterije.
Ne slišim zvoka.	Povečajte glasnost. Morda ste izbrali napačen vir.
Slišim šumenje.	V bližini naprave mobilni telefon ali druga naprava oddaja radijske valove, ki povzročajo motnje. Mobilni telefon ali napravo odstranite iz okolice naprave.
Prihaja do drugih motenj pri upravljanju, glasnih zvokov ali motenj na prikazovalniku.	Prihaja do motenj v elektronskih komponentah naprave. Izvlomite električni vtič iz električne vtičnice.

	Naprava naj bo približno 10 sekund ločena od vira napajanja. Ponovno priključite napravo ali pa vstavite baterije.
Prikazovalnik se ne vključi.	Vključite napravo. Izvalcite električni vtič iz električne vtičnice in ga ponovno vstavite. Vključite napravo.

Težave s CD-predvajalnikom

Težava	Možen vzrok/rešitev
CD se ne predvaja ali pri predvajanju skoči naprej.	Naprava se ne nahaja v načinu CD-ja. Vstavljen je napačen CD. Naprava lahko predvaja samo avdio CD-je.
	Predal za CD ni zaprt. Zaprite predal za CD.
	CD je narobe vstavljen. Vstavite CD, tako da je stran z napisom obrnjena navzgor. CD se mora nahajati na sredini predala za CD.
	CD je umazan ali poškodovan. Očistite CD ali pa uporabite drug CD.
	V predalu za CD se je nabrala vlaga. Odstranite CD in pustite predal za CD približno 1 uro odprt, da se posuši.
	Čas predvajanja CD-ja znaša več kot 74 minut.
Zvok preskakuje.	Glasnost je previsoko nastavljena. Zmanjšajte glasnost.
	CD je poškodovan ali umazan. Očistite CD ali pa ga nadomestite z drugim.
	Naprava je izpostavljena vibracijam. Napravo postavite na mesto z minimalnimi vibracijami.

Težave z USB-mediji

Težava	Možen vzrok/rešitev
Predvajanje z USB-ključa ni možno.	Naprava se ne nahaja v USB-načinu. Povežite medij. S tipko  FUNC. preklopite v način USB.
	Medij ni vstavljen ali pa je prazen. Pravilno vstavite medij oziroma nanj shranite glasbene datoteke.

Težave z radiem

Težava	Možen vzrok/rešitev
Naprava ne more sprejeti radijske postaje.	Naprava se nahaja v načinu radia. Morda je nastavljena napačna frekvenca. Preklopite v način UKV (FM). Nastavite pravilno frekvenco..
Zvok je šibek ali slabe kakovosti.	Druge naprave, kot je na primer televizor, motijo sprejem. Radio/CD-predvajalnik postavite na zadostni razdalji od teh naprav. Baterije so prazne. Zamenjajte baterije. Antena ni izvlečena ali usmerjena. Izvalcite anteno. Vrtite anteno ali napravo za izboljšanje sprejema.
Naprava ne more sprejeti DAB-signalov.	Preverite, če je na vašem območju možen DAB-sprejem. Na novo usmerite anteno. Poskušajte sprejeti druge radijske postaje. Aktivirajte samodejno iskanje. Izvedite ponastavitev.

Težave s kasetofonom

Težava	Možen vzrok/rešitev
Predvajanje je neenakomerno.	Zvočna glava je umazana. Očistite zvočno glavo. Kaseta je pokvarjena. Zamenjajte glasbeno kaseto.

Tehnični podatki

Mere naprave (Š x G x V):	285 x 213 x 140 mm
Teža:	Približno 1,6 kg
Napajanje:	100-240 V~, 50/60 Hz, 15 W
Izhodna moč:	2 x 1,5 W RMS
Pogoji okolice:	+5 °C do +35 °C 5 % do 90 % relativna vlažnost zraka (brez kondenzacije)
Radio: Sprejemne frekvence: Analogni UKV Digitalni pas III, DAB+ Antena:	UKV 87,5-108 MHz DAB 174-240 MHz Teleskopska DAB-/UKV-antena
Zunanji AUX-priključek: Priključek za slušalke:	3,5 mm banana
Baterijsko napajanje:	DC 9 V 6 x 1,5 V, LR20/D

USB:	Različica 2.0
Predvajanje MP3-datotek:	99 albumov, 999 skladb
Kasetofon:	Stereo sistem
Hitrost traku:	4,9 cm/sekundo
Format kasete:	Kompaktne kasete C 30 - C 90, običajni tip I Ferro/Superferro (Fe203)

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb in napak. Mere so približne vrednosti.

Poenostavljena izjava EU o skladnosti

S tem podjetje DGC GmbH izjavlja, da je radijska oprema Dual DAB-P 210 je v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili direktive o radijski opremi 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu:

<http://dgc-electronics.de/files/DOC/>

Izvirno izjavo EU o skladnosti in njen prevod v slovenščino najdete tudi na koncu teh navodil za uporabo.

Napotki za odstranjevanje

Odstranjevanje embalaže

Vaša naprava je bila na poti do vas zaščitena z embalažo. Vsi uporabljeni materiali so okolju prijazni in primerni za reciklažo. Prosimo, da prispevate svoj del in embalažo odstranite okolju prijazno. Prosimo, da se o primernem odstranjevanju pozanimате pri svojem prodajalcu ali svoji občini.



Nevarnost zadužitve!

Pazite, da embalaža in njeni deli ne zaidejo v otroške roke.

Obstaja nevarnost zadužitve s folijami in drugo embalažo.

Odstranjevanje naprave

Odslužene naprave niso ničvredni odpadki. Z okolju prijaznim odstranjevanjem je možno ponovno pridobivanje dragocenih surovin. O možnostih okolju prijaznega in primerne odstranjevanja naprave se pozanimajte na svoji občini. Pred odstranjevanjem naprave je treba odstraniti akumulator.



To napravo je treba odstraniti v skladu z direktivo o odpadni električni in elektronski opremi 2002/96/ES (OEEO).

Tega izdelka po izteku njegove življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga je treba oddati na zbirališču za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Na to opozarja simbol s prečrtanim smetnjakom na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži. Odpadni materiali so glede na svojo oznako primerni za recikliranje. S ponovno uporabo, recikliranjem snovi in drugimi oblikami recikliranja odsluženih naprav pomembno prispevate k varstvu okolja.



Življenjska nevarnost!

Pri odsluženih napravah izvlecite električni vtič iz električne vtičnice. Prerežite električni kabel in ga odstranite skupaj z električnim vtičem.

Proizvajalec:

DGC GmbH
Graf-Zeppelin-Straße 7
D-86899 Landsberg
Nemčija

www.dual.de



GARANCIJSKI LIST

Conrad Electronic d.o.o. k.d.
Ljubljanska c. 66, 1290 Grosuplje
Faks: 01/78 11 250
Telefon: 01/78 11 248
www.conrad.si, info@conrad.si

Izdelek: **Prenosni DAB+ radio Dual DAB-P 210**
Kat. št.: **22 52 313**

Garancijska izjava:

Dajalec garancije Conrad Electronic d.o.o.k.d., jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. **Garancija velja na območju Republike Slovenije. Garancija za izdelek je 1 leto.**

Izdelek, ki bo poslan v reklamacijo, vam bomo najkasneje v skupnem roku 45 dni vrnilo popravljeno ali ga zamenjali z enakim novim in brezhibnim izdelkom. Okvare zaradi neupoštevanja priloženih navodil, nepravilne uporabe, malomarnega ravnanja z izdelkom in mehanske poškodbe so izvzete iz garancijskih pogojev. **Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.**

Vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate proizvajalec zagotavlja še 3 leta po preteku garancije.

Servisiranje izvaja družba CONRAD ELECTRONIC SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, 92240 Hirschau, Nemčija.

Pokvarjen izdelek pošljete na naslov: Conrad Electronic d.o.o. k.d., Ljubljanska cesta 66, 1290 Grosuplje, skupaj z računom in izpolnjenim garancijskim listom.

Prodajalec:



Datum izročitve blaga in žig prodajalca:

Garancija velja od dneva izročitve izdelka, kar kupec dokaže s priloženim, pravilno izpolnjenim garancijskim listom.

Prevod izvirne izjave EU o skladnosti

IZJAVA EU O SKLADNOSTI



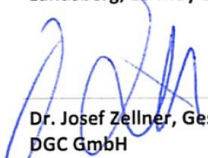
(v skladu z ES ISO/IEC 17050-1)

Številka izjave:	DOCIP 624361	
Naziv in naslov proizvajalca/ EU-AR:	DGC GmbH Graf-Zeppelin Str. 7 86899 Landsberg Nemčija	
TA IZJAVA O SKLADNOSTI JE IZDANA NA LASTNO ODGOVORNOST PROIZVAJALCA:		
Naziv in naslov proizvajalca:	DGC GmbH Graf-Zeppelin Str. 7 86899 Landsberg Nemčija	
Identifikacija izdelka:	DAB-P 210 75961	
IZDELKI, KI SO PREDMET TE IZJAVE, SO V SKLADU Z:		
Zakonodaja Evropske skupnosti	Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi (RoHS) 2011/65/EU Direktiva o okoljsko primerni zasnovi izdelkov, povezanih z energijo (ERP) 2009/125/ES Direktiva o radijski opremi (RED) 2014/53/EU	
Usklajeni standardi	Varnost električne opreme ES 60065:2014+A11:2017 Izpostavljenost ljudi elektromagnetnim poljem (EMF) ES 50663:2017 ES 62479:2010 Elektromagnetna združljivost (EMC) ES 55032:2015 + AC:2016, razred B ES 55035:2017 ES 61000-3-2:2014 ES 61000-3-3:2013 ES 303 345 V1.1.7 (2017-03) Omejitve nekaterih snovi v električni in elektronski opremi ES 50581:2012 Okoljsko primerna zasnova izdelkov ES 50564:2011 Uredba Komisije (ES) 1275/2008 – zahteve glede okoljsko primerne zasnove izdelkov pri porabi električne energije v pripravljenosti in izključenem stanju	
Ostali podatki: Priglašeni organ: Dodatne informacije:		
PODPISANO ZA IN V IMENU:		
Kraj in datum izdaje:	Landsberg, 15. maj 2019	
Podpis: Ime in priimek, funkcija:	_____ dr. Josef Zellner, direktor	
Naziv podjetja:	DCG GmbH	

Izvirna izjava EU o skladnosti

EU DECLARATION OF CONFORMITY

(In accordance with EN ISO/IEC 17050-1)

Declaration number:	DOCIP 624361	
Name and address of manufacturer / EU-AR:	DGC GmbH Graf Zeppelin Str.7 86899 Landsberg Germany	
THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF:		
Name and address of manufacturer:	DGC GmbH Graf Zeppelin Str.7 86899 Landsberg Germany	
Product identification:	DAB-P 210 75961	
THE PRODUCTS MENTIONED IN THIS DECLARATION ARE IN CONFORMITY WITH:		
EU Community Legislation	Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU Ecodesign Energy-related Products (ERP) 2009/125/EC Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU	
Harmonised standards	Safety of Electrical equipment EN 60065:2014 + A11:2017 Exposure of humans to Electromagnetic fields (EMF) EN 50663:2017 EN 62479:2010 Electromagnetic Compatibility (EMC) EN 55032:2015 + AC:2016, Class B EN 55035:2017 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 303 345 V1.1.7 (2017-03) Restricted substances in electrical products EN 50581:2012 Ecodesign EN 50564:2011 Commission Regulation (EC) 1275/2008 - ecodesign requirements standby and off mode electrical power consumption	
Other specifications:		
Notified Body: BV		
Additional information:		
SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:		
Place and date of issue:	Landsberg, 15 May 2019	
Signature:		
Name, function:	Dr. Josef Zellner, Geschäftsführer	
Company name:	DGC GmbH	